



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

CBD/COP/DEC/XIII/8  
8 December 2016

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会  
第十三届会议  
2016年12月4日至17日，墨西哥坎昆  
议程项目 17

### 生物多样性公约缔约方大会通过的决定

#### XIII/8. 可持续利用生物多样性区：食用森林猎物和野生生物的可持续管理

缔约方大会，

关切某些野生生物物种的数量持续地减少，造成减少的原因是自然生境遭到广泛破坏和退化、地貌景观毗连性破碎化和丧失，以及其他威胁，包括给野生物种的生存和再生以及可持续发展和人类福祉带来不利影响的非法开采和野生生物非法贸易、野生生物产品和资源的不可持续的利用、气候变化、（非法）改变土地用途、污染和外来入侵物种，

意识到野生生物的丧失会给维系生物多样性的生态进程造成严重后果，严重影响社会经济、粮食安全、营养和健康，影响可持续习惯使用和土著人民和地方社区的文化、精神和身份，

注意到健全的野生生物管理方案必须建立在对生物和生态因素的理解以及各种有效和公平的方案之上，同时认识到人文因素的重要性，这种重要性不仅表现在人类的需要和惠益分享上，包括土著人民和地方社区依照国家立法获得野生生物的监护权和历史权利，而且表现在产生和分享促进野生生物的养护和可持续利用的奖励措施上，

还注意到加强野生生物保护、可持续利用和贸易的政策协调的潜力，这样做有助于执行《2030年可持续发展议程》、<sup>1</sup>特别是目标15之下的指标15.7和15.c、联合国大会第69/314号决议以及《2011-2020年生物多样性战略计划》，

确认《公约》在如何提高野生生物的管理，包括食用森林猎物猎获的可持续方面做了很多的工作，注意到野生生物的可持续利用问题与其他部门相互交织，需要采取战略性的广泛办法解决这些问题，

重申可持续野生生物管理协作伙伴关系在促进在可持续利用生物多样性的持续努力和加强成员之间的协同作用方面的作用，

<sup>1</sup> 2015年9月25日大会关于“改变我们的世界：2030年可持续发展议程”的第70/1号决议。

1. 鼓励各缔约方和其他国家政府以及相关组织考虑并酌情实施向2015年9月在南非德班举行的第十四届会议世界森林大会提交的关于改善更持续的食用森林猎物部门的治理的路线图，<sup>2</sup> 并邀请各缔约方在制定和实施其国家生物多样性战略和行动计划时利用该路线图；

2. 鼓励各缔约方和其他国家政府将《公约》与可持续利用野生生物相关的现有指导和建议纳入发展合作机构的计划和战略，以加强把生物多样性的保护和利用纳入相关部门的主流的工作；

3. 邀请各缔约方在提交《生物多样性公约》的第六次国家报告中，列入关于基于权利的管理系统的利用情况以及就可持续野生生物管理向土著人民和地方社区转移这些权利和相关管理的信息；

4. 还邀请各缔约方与土著人民和地方社区合作，提供可持续的野生生物管理的培训能力建设，包括在各个级别交流信息和技能；

5. 请执行秘书继续与可持续野生生物管理协作伙伴关系的其他成员协作，在资源允许的情况下：

(a) 进一步拟订通过改善治理实现可持续食用森林猎物部门的技术指导，以期根据关于食用森林猎物在粮食安全和营养方面的作用的路线图，<sup>2</sup> 以及2015年2月在南非举行的“执法之外：打击非法野生生物贸易中的社区、治理、奖励措施和可持续利用”专题讨论会、以及2015年10月在哥伦比亚莱蒂西亚举行的“哥伦比亚的可持续利用和食用森林猎物贸易：哥伦比亚的法律框架的运作”问题讲习班的结论，制订进一步的技术准则，支持各缔约方执行《2011-2020年生物多样性战略计划》，同时亦顾及土著人民和地方社区在生物多样性的可持续习惯使用方面的观点和知识；

(b) 联合规划和组织一项野生生物论坛活动，协助各缔约方、其他国家政府和有关利益攸关者的参与，包括土著人民和地方社区，以便考虑和确定关于可持续的野生生物的使用和管理工作的优先次序，<sup>3</sup> 同时考虑到以前在这方面的的工作，包括《关于生物多样性可持续利用的亚的斯亚贝巴原则和准则》；

(c) 加强与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台在重新确定评估可持续利用生物多样性的范围方面的协同作用；

(d) 继续支持缔约方努力按照2015年7月通过的联合国大会第69/314号决议打击非法贩卖野生生物，并与国际打击野生动物犯罪联合会的成员等相关执法机构一道，加强野生生物保护和执法方面的机构能力；

(e) 向缔约方大会第十四届会议之前举行的科学、技术和工艺咨询附属机构和第8(j)条和相关条款问题工作组的一次会议报告进展情况。

---

<sup>2</sup> Robert Nasi 和 Fa, J. E. 食用森林猎物在粮食安全和营养方面的作用。向第十四届世界森林大会提交的报告，2015年9月7日至11日，南非德班。

<sup>3</sup> 野生生物的定义既包括野生植物，也包括野生动物。